

esthetic.line

## Legeringar

Cerapall 6, Cerapall 2, EcoDelta, Esteticor® CC, Esteticor® Blancor, Esteticor® N2, Ceradelta 2, Esteticor® Actual, Esteticor® NewStart, Ceradelta, Esteticor® Implant 32

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	10
EN	Instructions for Use	English	19
IT	Istruzioni d'uso	Italiano	28
ES	Instrucciones de uso	Español	37
DA	Brugsanvisning	Dansk	46
FI	Käyttöohje	Suomi	55
SV	Bruksanvisning	Svenska	64
HU	Használati utasítás	Magyar	73
ZH	使用说明书	简体中文	82
JA	取扱説明書	日本語	91
KO	사용 설명서	한국어	100

# Bruksanvisning för legeringar

## Cerapall 6, Cerapall 2, EcoDelta, Esteticor® CC, Esteticor® Blancor, Esteticor® N2, Ceradelta 2, Esteticor® Actual, Esteticor® NewStart, Ceradelta, Esteticor® Implant 32

### 1 Bruksanvisningens användningsområde

Den här bruksanvisningen gäller för produkterna som anges i avsnitt 29. Med utgivningen av den här bruksanvisningen upphör alla tidigare utgåvor att gälla. Tillverkaren avvisar alla skadeståndsanspråk för skador som uppstår genom att bruksanvisningen inte följs.

### 2 Märkesnamn

Se avsnitt 29.

### 3 Avsedd användning

Produkterna är avsedda för protetiska material och för användning i metoder på tandvårdsmottagningar eller tandtekniska laboratorier.

### 4 Förväntad klinisk nytta







Återställande av patientens tuggfunktion och förbättrad estetik.

Den korta sammanfattningen av säkerhet och klinisk effekt (Summary of safety and clinical performance, SSCP) för de implanterbara produkter som anges i den här bruksanvisningen finns tillgänglig på vår webbplats samt på denna adress: [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs).

### 5 Produktbeskrivning

Till följd av den låga densiteten och den höga halten palladium, med eller utan silver, har dessa legeringar (typ 4 enligt ISO 22674) en mindre bearbetningstolerans än legeringar med hög halt guld eller ädelmetall. De passar för broar med korta eller långa spännvidder, samt för fräsning och kombinationsarbeten och för gjutning. Pd-Ag-legeringar kan lödas utan problem före och efter bränning.

### 6 Indikationer

Legeringar						
	a	b	c	d	e	f
Cerapall 6						
Cerapall 2		■	■	■	■	
EcoDelta		■	■	■	■	■
Esteticor® CC		■	■	■	■	■
Esteticor® Blancor		■	■	■		
Esteticor® N2		■	■	■	■	■
Ceradelta 2		■	■	■	■	■
Esteticor® Actual		■	■	■	■	
Esteticor® NewStart		■	■	■	■	
Ceradelta		■	■	■	■	■
Esteticor® Implant 32		■	■	■	■	



a Inlays, onlays, ¾-kronor



b Enkla kronor



c Broar med kort spännvidd



d Broar med lång spännvidd



e Fräsning



f Klamrar, stora och små förband

### 7 Kontraindikationer

- Patienter som av hälsoskäl inte kan delta i de nödvändiga återkommande kontrollerna.
- Patienter med bruxism eller andra parafunktionella vanor.
- Patienter som är allergiska mot de material som används i produkten, se avsnitt 19.
- När den befintliga orala situationen hos patienten gör det omöjligt att använda produkten på ett korrekt sätt.

**8 Kompatibla produkter****Lod och lasersvetstrådar**

Legeringar	Lod			Lasersvetstråd
	Före bränning		Efter bränning	
<b>Cerapall 6</b>	S.W 1125	S.G 1120	S.G 750	LW N° 2
<b>Cerapall 2</b>	S.W 1125	S.G 1080	S.G 750	LW N° 2
<b>EcoDelta</b>	S.G 1120		S.G 750	LW N° 3
<b>Esteticor® CC</b>	S.W 1125		S.G 750	LW N° 2
<b>Esteticor® Blancor</b>	S.W 1100		S.G 750	LW N° 3
<b>Esteticor® N2</b>	S.W 1100		S.G 810 S.G 750	LW N° 3
<b>Ceradelta 2</b>	S.G 1120		S.G 750	LW N° 3
<b>Esteticor® Actual</b>	S.W 1100		S.G 810 S.G 750	LW N° 3
<b>Esteticor® NewStart</b>	S.W 1100		S.G 810 S.G 750	LW N° 3
<b>Ceradelta</b>	S.G 1120		S.G 750	LW N° 2
<b>Esteticor® Implant 32</b>	S.G 1055	S.G 1030	S.G 750	LW N° 3

För framställning av färdig protes behövs både produkterna som anges i avsnitt 29 samt olika allmänna laboratorieredskap. Nedan finns ett urval material som ingår i Cendres+Métaux SA:s utbud.

08052138	Polyurock Kit	08055014	Livento® invest Powder (50 x 100 g)
08052135	Polyurock Catalyst	083739	Livento® invest Liquid (1000 ml)
08052137	Polyurock Mixer	08052160	uniVest® Plus Powder (30 x 150 g)
08052149	ABF Wax Universal	08052161	uniVest® Plus Liquid (1000 ml)
08052150	ABF Wax Creativ light	08052162	uniVest® Rapid Powder (30 x 150 g)
08052151	ABF Wax Creativ dark	08052163	uniVest® Rapid Liquid (1000 ml)
08052154	ABF Wax Special	080181	CM soldering investment (4 kg)
08052148	ABF Wax Margin	080229	CM soldering paste
08052153	ABF Wax Position	08052307	Legabril Diamond (50 g)
08052152	ABF Wax Tecno		

**9 Kvalifikationer för yrkespersonal**

Fackkunskaper i professionell tandvård och tandteknik förutsätts. Den aktuella bruksanvisningen ska fullständigt läsas igenom och förstås innan produkten används för första gången och måste alltid finnas lättillgänglig. Tillverkning av en protes och underhållet av denna får endast utföras av praktiserande leg. tandläkare och utbildade tandtekniker.



Viktig information till specialister



Varningssymbol för extra försiktighet

**10 Förordning**

Amerikansk federal lagstiftning förbjuder användning och försäljning till andra än legitimerade tandläkare.

**11 Biverkningar**

Produkten får inte användas på patienter med allergi eller misstänkt allergi mot materialen som används i produkten (se avsnitt 19). Avsteg kan ske enbart efter en genomförd allergologisk bedömning.

Hjälpinstrument kan innehålla nickel.

Inga kända biverkningar vid korrekt användning.

**12 Varningsinformation****Magnetresonansmiljö (MR-miljö)**

Produkten har inte utvärderats avseende säkerhet och kompatibilitet i MR-miljö.

Produkten har inte testats avseende uppvärmning och migration i MR-miljö.

**13 Allmän information**

E/T

**14 Försiktighetsåtgärder**

– Du får inte blanda olika legeringar eller legeringar av olika typer med varandra!

– Bär rökfärgade skyddsglasögon och skyddshandskar vid gjutning.

– Bär skyddsglasögon, syrabeständiga handskar och andningsmask vid betning.



– Produktkomponenterna levereras icke-sterila. Mer information finns i avsnitt 16 "Reprocessing".

– Använd lämplig personlig skyddsutrustning för din egen säkerhet. Särskilt vid slipning rekommenderar vi användning av skyddsglasögon och dammskyddsmask samt utsugsanordning.

**15 Engångsanvändning**

Produkter som är avsedda för engångsanvändning och märkta "single-use" är under sin användning utsatta för en viss belastning som kan leda till ökat slitage och nedsatt eller förlorad funktion.



Återanvändning av produkter märkta "single use" har inte testats. Detta kan försämra produkternas säkerhet, funktion och prestanda och risken för smittöverföring kan öka.

**16 Reprocessing**

Det protetiska arbetet och alla systemkomponenter måste rengöras, desinficeras och eventuellt även steriliseras före varje arbetssteg. Material av metallegeringar, högprestandapolymerer (Pekkton®) och keramer passar för autoklavering. Med undantag av Pekkton® är komponenter av plast inte lämpliga för ångsterilisering. Beakta lokala och nationella publicerade direktiv vid val av desinfektions- och steriliseringsförfarande, samt bruksanvisningen «Reprocessing kirurgiska och protetiska produkter» ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

**17 Användningsområde**

Fast och avtagbar tandprotes.

**18 Tillvägagångssätt****18.1 Modellering**

Vanlig modelleringsteknik för bryggor. Minsta vaxtjocklek 0,4 mm. Se till att förbandsställena i broar har ett tvärsnitt på minst 6–9 mm<sup>2</sup>. Stabiliteten kan ökas ytterligare genom modellering av slingor eller inlayformade förstärkningar i palatinalområdet. Gjutresultatet förbättras med införing av luftutsugskanaler och kylfenor.

**18.2 Gjutkanaler**

Stifffastsättning kan ske direkt (Ø 3,5 mm vaxtråd) och indirekt med tvärstag (Ø 5,0 mm). Förbindelserna till mellanliggande delar ska ha en storlek på ca Ø 4 mm.

Massiva kron- och brodelar kan förbättras med kylfenor (Ø ca 1,0 mm) i gjutkvaliteten. Vaxobjekten ska då ligga utanför uppvärmningscentrum, d.v.s. nära cylinderväggen och ca 5 mm från den övre cylinderändan. För enkla kronor och broar med upp till 3 element rekommenderar vi en ringgjutningskanal, som medger optimal elementplacering i cylindern och som resultat en reglerad avkylning.

**18.3 Inbäddning**

Lägg dit inläggsremor i stålcyllindern för obehindrad expansion av inbäddningsmassan.

Följande inbäddningsmassor från Cendres+Métaux passar för legeringstypen:

uniVest Plus: Universell fosfatbunden inbäddningsmassa utan grafit eller gips

uniVest Rapid: Fosfatbunden inbäddningsmassa utan grafit

Livento® invest: Specialinbäddningsmassa för pressorslin med litiumdisilikat eller liknande. Framställning av värmetåliga stumpar. Metallgjutning.



Gipsbundna inbäddningsmassor får inte användas för dessa legeringstyper!



Snabbgjutning: Om bräntåliga plastdelar används kan sprickor uppstå i inbäddningsmassan.

**18.4 Fövärmning**

Ta hänsyn till de specifika uppgifterna (härdningstid med mera) hos inbäddningsmassan. Fövärmningstemperaturen ska hållas i 20–45 minuter beroende på muffelstorlek.

Legeringar			
	Fövärmning °C	Degel	Gjuttemperatur °C
Cerapall 6	850	②	1450
Cerapall 2	850	②	1450
EcoDelta	850	②	1450
Estetico <sup>®</sup> CC	850	② ③	1405–1455
Estetico <sup>®</sup> Blancor	850	② ③	1410–1460
Estetico <sup>®</sup> N2	850	② ③	1365–1415
Ceradelta 2	850	②	1450
Estetico <sup>®</sup> Actual	850	② ③	1430–1460
Estetico <sup>®</sup> NewStart	850	② ③	1400–1450
Ceradelta	850	②	1450
Estetico <sup>®</sup> Implant 32	850	② ③	1390–1440

① = grafitdegel

② = universalskål av keramik

③ = degel av glasartat kol

**Återanvändning av legering**

Endast korrekt rengjorda och aluminiumoxidblästrade gjutkanaler och gjutkonor ska användas. Tillför minst 1/3 nytt material.

**18.5 Gjutning**

Ta hänsyn till legeringens gjuttemperatur. Legeringen kan smältas med vanlig gjututrustning. Kontrollera och ställ in rekommenderade tryckförhållanden för propan (0,5 bar) och syrgas (1,0 bar) på brännaren före gjutningen. Då skapas en neutral flamma utan gas- eller syrgasöverskott som passar för gjutningen. Tillför en nypa smältpulver före smältningen. På gjututrustningar med motståndsvärmare ska du tillföra legeringen först när ugnen och degeln har nått gjuttemperaturen.

Smältpulver: kristalliserad borsyra.

## Rekommenderad gjutmetod (ej obligatorisk)

Legeringar	Flamma propan/syrgas	Tryckvakuumgods med elupp- värmad motståndsgn	Centrifugaljutning med eluppvärmad motståndsgn	Högfrekvent atmosfärisk induktion	Högfrekvensinduktion med skyddsgas
	Eftersmältningstid 5–10 s	Eftersmältningstid 40–60 s	Eftersmältningstid 40–60 s	Eftersmältningstid 5–10 s	Eftersmältningstid 5–10 s
Cerapall 6	✓	✓	✓	✓	✓
Cerapall 2	✓	✓	✓	✓	✓
EcoDelta	✓	✓	✓	✓	✓
Estetico <sup>®</sup> CC	✓	✓	✓	✓	✓
Estetico <sup>®</sup> Blancor	✓	✓	✓	✓	✓
Estetico <sup>®</sup> N2	✓	✓	✓	✓	✓
Ceradelta 2	✓	✓	✓	✓	✓
Estetico <sup>®</sup> Actual	✓	✓	✓	✓	✓
Estetico <sup>®</sup> NewStart	✓	✓	✓	✓	✓
Ceradelta	✓	✓	✓	✓	✓
Estetico <sup>®</sup> Implant 32	✓	✓	✓	✓	✓

## Värmebehandling

Legeringar	Värmebehandling av bryggor före bearbetning (fakultativ)	Mjukglödning	Härdning	Bearbetning av bryggans ytor med keramikslipstift
	Cerapall 6		900 °C / 15 min / H <sub>2</sub> O	600 °C / 15 min / air*
Cerapall 2		900 °C / 15 min / H <sub>2</sub> O	600 °C / 15 min / air*	✓
EcoDelta		900 °C / 15 min / H <sub>2</sub> O	600 °C / 15 min / air*	✓
Estetico <sup>®</sup> CC				✓
Estetico <sup>®</sup> Blancor				✓
Estetico <sup>®</sup> N2				✓
Ceradelta 2		900 °C / 15 min / H <sub>2</sub> O	600 °C / 15 min / air*	✓
Estetico <sup>®</sup> Actual	950 °C / 10 min			✓
Estetico <sup>®</sup> NewStart				✓
Ceradelta		900 °C / 15 min / H <sub>2</sub> O	600 °C / 15 min / air*	✓
Estetico <sup>®</sup> Implant 32	600 °C / 15 min			✓

\* Mjukglödgas före härdning

\*\* Vid bränning/lödning &lt; 820 °C



## Undvika porösa gjutningar

När gjutobjektet har bearbetats och polerats ska ytan vara fri från gropar och porer som annars främjar korrosion.

## 18.6 Kylning av gjutobjekt

Gjutcyklern ska inte snabbkylas efter gjutningen. Låt den långsamt svalna till rumstemperatur.

## 18.7 Bearbetning

Bearbeta gärna ytorna med korstandade hårdmetallfräsar och slipa dem jämnt med keramiska slipstift.

Legeringar	Blästring med ej åter- använd aluminiumoxid (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) 50 µm (2–4 bar)	Rengöring med ångstråle	Oxidationsbränning		Betning efter oxidbränning med varm ren svavelsyra på 10 volymprocent (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )	Blästring efter oxidbränning med ej återanvänd alumini- oxid (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) 50 µm (2–4 bar)
			med vakuum	utan vakuum		
Cerapall 6	✓	✓		950 °C / 10 min		
Cerapall 2	✓	✓		950 °C / 10 min		
EcoDelta	✓	✓		950 °C / 10 min	✓	
Estetico <sup>®</sup> CC	✓	✓	980 °C / 5 min			✓
Estetico <sup>®</sup> Blancor	✓	✓		960 °C / 5 min		✓
Estetico <sup>®</sup> N2	✓	✓	980 °C / 5 min			✓
Ceradelta 2	✓	✓		950 °C / 10 min	✓	
Estetico <sup>®</sup> Actual	✓	✓	960 °C / 5 min			✓
Estetico <sup>®</sup> NewStart	✓	✓	960 °C / 5 min			✓
Ceradelta	✓	✓		950 °C / 10 min	✓	
Estetico <sup>®</sup> Implant 32	✓	✓		900 °C / 10 min		

## 18.8 Lödning

Vi rekommenderar lödning med propan-/syrgasbrännare och CM-lödpasta. Bär mörka skyddsglasögon för bättre lodkontroll. Lödblocket ska vara stabilt. En lödfog på 0,1–0,2 mm med parallella väggar ger en säker förbindelse.

## 18.9 Betning

Beta ytan efter oxidbränningen eller lödningen med varm ren svavelsyra på 10 volymprocent (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>).



Om andra betningsmedel används ska du följa tillverkarens anvisningar.

**18.10 Värmebehandling (fakultativ)**

En del legeringar når inte sina slutliga mekaniska egenskaper efter gjutningen. För bryggor med stor spännvidd och arbeten med konstruktionsdelar av plast, som inte blandas med keramik, måste arbetet därför värmebehandlas efter gjutningen (rengjorda bryggor, gjutkanalerna ännu inte kapade) i en brännugn. På tabellen på baksidan finns uppgifter för värmebehandlingen. Behandlingen gör också bryggorna mycket lättare att bearbeta. Du kan undvika legeringsöverlappningar vid slipningen. Eventuella spänningar i bryggan från gjutningen utjämnas.

**18.11 Förgyllning av bryggytor**

Förgyllning sker helt på egen risk av användaren.

**18.12 Polermedel**

Fria metallytor ska högglosspoleras efter den sista bränningen så att allt återstående oxidskikt avlägsnas.

**18.13 Keramikblandning: Avkylning efter bränning**

Legeringar							
	Max. uppvärmningstakt	Keramikmaterial < 900 °C			Keramikmaterial > 900 °C		
		Långtid	Normal	Snabb	Långtid	Normal	Snabb
Cerapall 6			■	■		■	
Cerapall 2			■	■		■	■
EcoDelta			■			■	
Estetico <sup>®</sup> CC			■			■	
Estetico <sup>®</sup> Blancor			■		■	■	
Estetico <sup>®</sup> N2			■			■	
Ceradelta 2			■		■	■	
Estetico <sup>®</sup> Actual		■	■		■	■	
Estetico <sup>®</sup> NewStart		■	■		■	■	
Ceradelta		■	■		■	■	
Estetico <sup>®</sup> Implant 32			■			■	

Ej obligatoriskt – följ alltid uppgifterna från keramikmaterialtillverkaren!

**19 Material****19.1 Sammansättning i %**

Legeringar															
	Au- och Pt-metaller	Au	Pt	Pd	Ag	Cu	Sn	Zn	In	Ga	Ir	Ru	Rh	Fe	Övrigt
Cerapall 6	81.60	6.10		75.00	6.40		0.10		5.90	6.00		0.50			
Cerapall 2	81.00	2.00		78.50		6.90	2.00	0.10	4.50	5.50		0.50			
EcoDelta	61.50			61.45	24.45		10.00	2.00	2.00			<0.10			B<0.10
Estetico <sup>®</sup> CC	64.49	12.00		52.29	23.00		2.00		10.00	0.50		0.20			B 0.01
Estetico <sup>®</sup> Blancor	58.49	1.00		57.29	29.00		1.00		11.00	0.50		0.20			B 0.01
Estetico <sup>®</sup> N2	67.60	15.20	0.20	52.00	20.00		5.40		6.00	1.00		0.20			
Ceradelta 2	61.50			61.45	24.45		10.00	2.00	2.00			0.05			B 0.05
Estetico <sup>®</sup> Actual	53.80			53.60	37.59		8.60					0.20			B 0.01
Estetico <sup>®</sup> NewStart	58.30			58.00	29.99		6.00	1.70	4.00			0.30			B 0.01
Ceradelta	57.50			57.45	32.00		2.00	1.00	6.00	1.50		0.05			
Estetico <sup>®</sup> Implant 32	73.00	32.00		40.85	19.00		5.00		3.00			0.15			

**19.2 Fysikaliska egenskaper**

Legeringar					
	WAK   10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>		Densitet g/cm <sup>3</sup>	Smältintervall (°C)	Elasticitetsmodul GPa
	(25–500 °C)	(25–600 °C)			
Cerapall 6	13.7	14.0	11.7	1135–1340	120
Cerapall 2	13.5	13.9	11.4	1165–1285	130
EcoDelta	14.2	14.6	11.3	1160–1265	125
Estetico <sup>®</sup> CC	14.3	14.6	11.8	1200–1305	130
Estetico <sup>®</sup> Blancor	14.3	14.6	11.3	1205–1310	135
Estetico <sup>®</sup> N2	14.1	14.4	12.0	1150–1265	120
Ceradelta 2	14.2	14.6	11.3	1160–1265	125
Estetico <sup>®</sup> Actual	14.8	15.1	11.2	1190–1270	125
Estetico <sup>®</sup> NewStart	14.5	14.9	11.2	1180–1270	135
Ceradelta	14.6	14.9	11.3	1135–1275	110
Estetico <sup>®</sup> Implant 32	14.2	14.5	13.1	1215–1290	125

## 19.3 Mekaniska egenskaper

## Legeringar

	Hårdhet HV5		Sträckgräns Rp 0,2 %		Draghållfasthet (Rm)		Brottöjning A5	
	Efter gjutning	Efter bränning	MPa	MPa	MPa	MPa	%	%
	Efter gjutning	Efter bränning	Efter gjutning	Efter bränning	Efter gjutning	Efter bränning	Efter gjutning	Efter bränning
<b>Cerapall 6</b>	260	255		530		830		34
<b>Cerapall 2</b>	305	280		590		860		34
<b>EcoDelta</b>	315	265		540		760		9
<b>Estetico<sup>®</sup> CC</b>	305	260		645		865		9
<b>Estetico<sup>®</sup> Blancor</b>	300	260		605		845		13
<b>Estetico<sup>®</sup> N2</b>	295	260		565		855		13
<b>Ceradelta 2</b>	315	265		540		760		14
<b>Estetico<sup>®</sup> Actual</b>	225	225		520		785		25
<b>Estetico<sup>®</sup> NewStart</b>	265	220		525		785		32
<b>Ceradelta</b>	255	250		565		780		13
<b>Estetico<sup>®</sup> Implant 32</b>	225	240		555		820		17

Detaljerad information om materialen och deras sammansättning finns i de produktspecifika databladerna, i produktinformationen och i produktlistan i avsnitt 29. Alla relevanta dokument hittar du på webbplatsen [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) för respektive produkt.

## 20 Förvaringsinformation



Om specifika förvaringsanvisningar saknas på produktförpackningen rekommenderar vi förvaring i originalförpackningen på en torr plats i rumstemperatur som är skyddad mot direkt solljus. Felaktig förvaring kan påverka produkttegenskaperna och leda till att tandersättningen inte fungerar som väntat.

## 21 Patientinformation

Senast vid utlämningen av proteserna ska patienten informeras om att regelbundna efterkontroller och underhåll är viktiga för den totala munhälsan och protesens funktion. Säkerställ att patienten är motiverad och har fått instruktioner om handhavande och skötsel.

Fastsittande och avtagbar protetik utsätts för stora belastningar. Tecken på slitage är normala och kan inte undvikas utan bara begränsas. Hur starkt slitaget är beror på hela systemet.

## 22 Orderinformation

Relevant beställningsinformation finns i produktlistan i avsnitt 29 i detta dokument. Produktinformationen innehåller också användbara uppgifter. Dessa och andra relevanta dokument hittar du på webbplatsen [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) för respektive produkt.

## 23 Tillgänglighet

Det kan hända att produkter som beskrivits och är upptagna i det här dokumentet inte finns tillgängliga i alla länder.

## 24 Spårbarhet för partinummer

Partinumren för alla använda delar måste dokumenteras för att garantera spårbarhet.

## 25 Reklamation

Alla incidenter som har samband med produkten ska omedelbart anmälas till Cendres+Métaux SA. Kontakta också din kundrådgivare eller mejla oss information om problemet till adressen [complaints-cmbrand@cmsa.ch](mailto:complaints-cmbrand@cmsa.ch). I allvarliga fall ska du också rapportera händelsen till tillsynsmyndigheten i ditt område.

## 26 Säker avfallshantering

Kassering av produkterna måste göras enligt lokala gällande direktiv och miljöföreskrifter, med hänsyn till produkternas respektive kontaminationsgrad. Cendres+Métaux Lux SA omhändertar gärna ädelmetallavfall. Din representant för Cendres+Métaux SA svarar gärna på frågor och ger ytterligare information.

## 27 Varumärkesrätt

Registrerade varumärken som tillhör Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Schweiz är:

Estetico<sup>®</sup> och Livento<sup>®</sup>.

Om inget annat specifikt anges är alla produkter markerade med "®" registrerade varumärken som tillhör andra tillverkare, och inte registrerade varumärken som tillhör Cendres+Métaux Holding SA.

## 28 Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren avvisar alla skadeståndsanspråk för skador som uppstår genom att bruksanvisningen inte följs. Produkterna från Cendres+Métaux SA ingår i ett totalkoncept och får enbart användas eller kombineras med tillhörande originalkomponenter och -instrument. Om detta inte följs avvisar tillverkaren allt ansvar och alla skadeståndsanspråk. Vid reklamationer måste partinumret alltid anges.

Om produkter från tredje part som inte distribueras via Cendres+Métaux SA används i kombination med produkterna som anges i produktlistan i avsnitt 29 leder det till att garantin och andra uttalanden eller underförstådda förpliktelser från Cendres+Métaux SA upphör att gälla.

Användaren tar ansvar för att bedöma om en produkt är lämplig i det aktuella patientfallet.

Cendres+Métaux SA avvisar allt uttalande och underförstått skadeståndsansvar och bär inget ansvar för direkta, indirekta, straffrättsliga eller andra skador som är ett resultat av eller har samband med fel i den yrkesmässiga bedömningen eller praxisen vid användning av produkter från Cendres+Métaux SA.

Användaren är förpliktad att regelbundet studera de senaste utvecklingarna och användningarna av produkterna i avsnitt 29.

Observera att beskrivningarna i det här dokumentet inte är tillräckliga för att produkterna från Cendres+Métaux SA ska kunna användas direkt. Specialistkunskaper inom tandvård, tandteknik och instruktionerna för hantering av produkterna i produktlistan i avsnitt 29 av en erfaren yrkesutbildad person krävs alltid.

Vid motstridigheter i översättningarna har den engelska versionen företräde.

## 29 Produktlista

Kat.nr	Förpackning (gram)	Produktbeteckning (material)	Engångs-användning	Märkning	UDI-DI	Bas-UDI-DI
01000188	10	Cerapall 6	Nej	CE 0483	97640173080698	764016651000040DT
01000189	25		Nej	CE 0483	97640173080704	764016651000040DT
01000190	31.1		Nej	CE 0483	97640173080711	764016651000040DT
01000213	10	Cerapall 2	Nej	CE 0483	97640173080940	764016651000040DT
01000214	25		Nej	CE 0483	97640173080957	764016651000040DT
01000215	10.0		Nej	CE 0483	97640173080964	764016651000040DT
01000216	31.1		Nej	CE 0483	97640173080971	764016651000040DT
01000335	10	EcoDelta	Nej	CE 0483	97640173082166	764016651000040DT
01000175	10	Estetitor® CC	Nej	CE 0483	97640173080544	764016651000040DT
01000176	25		Nej	CE 0483	97640173080551	764016651000040DT
01000177	10.0		Nej	CE 0483	97640173080568	764016651000040DT
01000178	30.0		Nej	CE 0483	97640173080575	764016651000040DT
01000208	10	Estetitor® Blancor	Nej	CE 0483	97640173080896	764016651000040DT
01000209	25		Nej	CE 0483	97640173080902	764016651000040DT
01000210	10.0		Nej	CE 0483	97640173080919	764016651000040DT
01000211	30.0		Nej	CE 0483	97640173080926	764016651000040DT
01000212	31.1		Nej	CE 0483	97640173080933	764016651000040DT
01000184	10	Estetitor® N2	Nej	CE 0483	97640173080650	764016651000040DT
01000185	25		Nej	CE 0483	97640173080667	764016651000040DT
01000186	10.0		Nej	CE 0483	97640173080674	764016651000040DT
01000187	30.0		Nej	CE 0483	97640173080681	764016651000040DT
01000170	10	Ceradelta 2	Nej	CE 0483	97640173080490	764016651000040DT
01000171	25		Nej	CE 0483	97640173080506	764016651000040DT
01000172	10.0		Nej	CE 0483	97640173080513	764016651000040DT
01000173	30.0		Nej	CE 0483	97640173080520	764016651000040DT
01000174	31.1		Nej	CE 0483	97640173080537	764016651000040DT
01000250	10		Estetitor® Actual	Nej	CE 0483	97640173081312
01000251	25	Nej		CE 0483	97640173081329	764016651000040DT
01000252	10.0	Nej		CE 0483	97640173081336	764016651000040DT
01000253	30.0	Nej		CE 0483	97640173081343	764016651000040DT
01000206	10	Estetitor® NewStart	Nej	CE 0483	97640173080872	764016651000040DT
01000207	25		Nej	CE 0483	97640173080889	764016651000040DT
01000243	10	Ceradelta	Nej	CE 0483	97640173081244	764016651000040DT
01000244	25		Nej	CE 0483	97640173081251	764016651000040DT
01000245	31.1		Nej	CE 0483	97640173081268	764016651000040DT
01000191	10	Estetitor® Implant 32	Nej	CE 0483	97640173080728	764016651000040DT
01000192	25		Nej	CE 0483	97640173080735	764016651000040DT
01000193	10.0		Nej	CE 0483	97640173080742	764016651000040DT
01000194	30.0		Nej	CE 0483	97640173080759	764016651000040DT



## 30 Märkning på förpackningen/symboler



Tillverkningsdatum



Tillverkare



Katalognummer



Partinummer



Antal

[www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)

Se bruksanvisningen, som finns i elektronisk form på den angivna adressen.

Rx only

Observera: Enligt amerikansk federal lagstiftning får den här produkten enbart säljas till läkare eller på läkares ordination.



Cendres+Métaux-produkter med CE-märkning uppfyller kraven i relevant EU-lagstiftning.



Får ej återanvändas



Ej steril



Skyddas mot solljus



Observera, läs igenom medföljande dokument



Entydigt produkt-ID



Befullmäktigad representant i EG



Importör



Medicinteknisk produkt

